



Distr.: General  
21 September 2021  
Arabic  
Original: English

# الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



## الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورات من الثانية والخمسين إلى الخامسة والخمسين  
غلاسكو، من 31 تشرين الأول/أكتوبر إلى 6 تشرين الثاني/نوفمبر 2021

البند 4(ب) من جدول الأعمال المؤقت

التقارير المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية  
تقرير فريق الخبراء الاستشاري (للعامين 2020 و 2021) واختصاصاته

## تقرير فريق الخبراء الاستشاري\*

### موجز

يوجز هذا التقرير ما أحرزه فريق الخبراء الاستشاري من تقدم في تنفيذ خطة عمله لعام 2021، ومن جملة ذلك الإنجازات الكبرى والدروس المستفادة. ويتناول وقائع ونتائج اجتماعيه العاديين المعقودين في عام 2021 حيث ناقش الفريق مجالات عمله الرئيسية وتنفيذ خطة عمله رغم الظروف الناشئة عن كوفيد-19.

\* تقرر نشر هذه الوثيقة بعد تاريخ النشر المعتاد لظروف خارجة عن سيطرة الجهة التي قدمتها.



## أولاً- مقدمة

## ألف- الولاية

1- قرر مؤتمر الأطراف في دورته 24 تمديد ولاية فريق الخبراء الاستشاري لمدة ثماني سنوات من 1 كانون الثاني/يناير 2019 إلى 31 كانون الأول/ديسمبر 2026<sup>(1)</sup>.

2- وقرر مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس أن يكون فريق الخبراء الاستشاري في خدمة اتفاق باريس، اعتباراً من 1 كانون الثاني/يناير 2019، قصد دعم تنفيذ إطار الشفافية المعزز عن طريق جملة أمور منها:

(أ) تيسير تقديم المشورة والدعم التقنيين إلى البلدان النامية الأطراف، حسب الاقتضاء، لأغراض منها إعداد وتقديم تقاريرها عن الشفافية لفترة السنتين وتقديمها، وتيسير تحسين الإبلاغ بمرور الوقت؛

(ب) تقديم المشورة التقنية إلى الأمانة بشأن تدريب أفرقة استعراض الخبراء التقني المشار إليه في الفقرة 12 (ج) من المقرر 18/م أ ت-1<sup>(2)</sup>.

3- وقرر أيضاً مؤتمر الأطراف في دورته 24 أن يؤدي فريق الخبراء الاستشاري عمله، لدى اضطراره بولايته، وفقاً للمقرر 19/م أ-19 ومرفقه. وفي الوقت نفسه، طلب إلى هيئة التنفيذ في دورتها 50 أن تستعرض اختصاصات فريق الخبراء الاستشاري وأن تتقنها مع مراعاة الوظائف المشار إليها في مرفق المقرر 19/م أ-19 وتقارير فريق الخبراء الاستشاري السنوية والفقرة 15 من المقرر 18/م أ ت-1، لأجل التوصية بمشروع مقرر كي ينظر فيه مؤتمر الأطراف في دورته 25 ويعتمده<sup>(3)</sup>. وستواصل هيئة التنفيذ، التي لم تنته من استعراض اختصاصات فريق الخبراء الاستشاري وتقييمها في دورتها 51، نظرها في المسألة بغية التوصية بمشروع مقرر لمؤتمر الأطراف في دورته 26.

4- وطلب مؤتمر الأطراف في دورته 19 إلى فريق الخبراء الاستشاري أن يقدم إلى هيئة التنفيذ تقريراً مرحلياً سنوياً عن عمله كي تنظر فيه في دوراتها التي تُعقد بالتزامن مع دورات مؤتمر الأطراف<sup>(4)</sup>.

5- وطلب مؤتمر الأطراف في دورته 19 إلى الأمانة أيضاً أن تيسر عمل لفريق الخبراء الاستشاري عن طريق تنظيم اجتماعاته وحلقات عمله وأن تجمع التقارير عن هذه الاجتماعات والحلقات كي تنظر فيها هيئة التنفيذ<sup>(5)</sup>.

## باء- النطاق

6- يقدم هذا التقرير لمحة عامة عن تنفيذ فريق الخبراء الاستشاري خطة عمله لعام 2020 (انظر المرفق). ويغطي هذا التقرير وقائع ونتائج الاجتماعين الخامس والسادس اللذين عقدهما فريق الخبراء الاستشاري، بما في ذلك الإنجازات الرئيسية والدروس المستفادة والتحديات المطروحة.

(1) المقرر 11/م أ-24، الفقرة 1.

(2) المقرر 18/م أ ت-1، الفقرة 15.

(3) المقرر 11/م أ-24، الفقرتان 2 و5.

(4) المقرر 19/م أ-19، الفقرة 7.

(5) المقرر 19/م أ-19، الفقرة 9(أ).

7- وأعد تقريران آخران يعرضان نتائج أهم ما اضطلع به فريق الخبراء الاستشاري من أنشطة في عام 2021 لكي تنظر فيهما هيئة التنفيذ:

(أ) تقرير عن حلقات التدريب العملي الإقليمية الافتراضية بشأن الترتيبات المؤسسية المتعلقة بترتيبات القياس والإبلاغ والتحقق القائمة وإطار الشفافية المعزز، بما في ذلك إدارة البيانات المتعلقة بقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة (انظر الفقرات 14-17 أدناه)<sup>(6)</sup>؛

(ب) ورقة تقنية عن المشاكل والمعوقات والدروس المستفادة والاحتياجات في مجال بناء القدرات لأجل إعداد البلاغات الوطنية والتقارير المحدثة لفترة السنتين (انظر الفقرات 40-44 أدناه)<sup>(7)</sup>.

## جيم - الإجراءات التي يمكن أن تتخذها الهيئة الفرعية للتنفيذ

8- ستُدعى هيئة التنفيذ إلى النظر في هذا التقرير وإلى تقديم إرشادات إلى فريق الخبراء الاستشاري، حسب الاقتضاء.

## ثانياً - وقائع اجتماعات فريق الخبراء الاستشاري

### ألف - الاجتماع الخامس

9- عقد اجتماع فريق الخبراء الاستشاري الخامس افتراضياً في 2 و3 آذار/مارس 2021، وشارك فيه 22 عضواً<sup>(8)</sup>، وكذلك ممثل للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول من أوروبا الشرقية (أرمينيا) بصفة مراقب وُجِعت إليه الدعوة وفقاً لاستنتاجات مؤتمر الأطراف في دورته 19<sup>(9)</sup>.

10- وانتُخبت فيرجينيا سينا (أوروغواي) رئيسة لفريق الخبراء الاستشاري، وساندرا موتشوانيدي (جنوب أفريقيا) مقررته له، لمدة سنة.

11- وفي الاجتماع، وضع فريق الخبراء الاستشاري خطة عمله لعام 2021 مستهدياً برؤيته ورسالته وأولوياته الاستراتيجية للفترة 2020-2026<sup>(10)</sup> وأخذاً في حسابه الاحتياجات والتغيرات القائمة والناشئة لدى البلدان النامية والتعقيبات التي تلقاها من الخبراء والممارسين الوطنيين خلال مشاركته في مختلف المنتديات والأحداث.

### باء - الاجتماع السادس

12- عقد اجتماع فريق الخبراء الاستشاري السادس افتراضياً في 2 و3 أيلول/سبتمبر 2021، وشارك فيه 18 عضواً<sup>(11)</sup>، وكذلك ممثل للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول من أوروبا الشرقية (أرمينيا) بصفة مراقب.

(6) FCCC/SBI/2021/14.

(7) FCCC/TP/2021/2.

(8) من أوروغواي، والاتحاد الأوروبي، وباكستان، وتركيا، وتوغو، والجزائر، وجنوب أفريقيا، وسلوفاكيا، وسنغافورة، والسودان، والصين، وفرنسا، وكوبا، والكونغو، وملديف، والمملكة العربية السعودية، وهايتي، والولايات المتحدة الأمريكية، واليابان، وهيئة المناخ، والبرنامج الإنمائي، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.

(9) FCCC/CP/2013/10، الفقرة 131.

(10) FCCC/SBI/2020/15، المرفق الأول.

(11) من أوروغواي، وباكستان، وتركيا، وجنوب أفريقيا، وسلوفاكيا، وسنغافورة، والصين، وفرنسا، وكوبا، والكونغو، وملديف، والمملكة العربية السعودية، وهايتي، والولايات المتحدة الأمريكية، واليابان، وهيئة المناخ، والبرنامج الإنمائي، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.

13- وفي هذا الاجتماع استعرض فريق الخبراء الاستشاري تنفيذ خطة عمله لعام 2021 وحدد الدروس المستفادة والتحديات المطروحة، ونظر في تقريره المرحلي لعام 2021 إلى هيئة التنفيذ، بما في ذلك التقرير المشار إليه في الفقرة 7 أعلاه.

## ثالثاً- التقدم الذي أحرزه فريق الخبراء الاستشاري في تنفيذ خطة عمله لعام 2021

### ألف- حلقات التدريب العملي الإقليمية الافتراضية

14- بناء على حلقات التدريب العملي الإقليمية الافتراضية السبع التي عقدها فريق الخبراء الاستشاري في عام 2020 بشأن ترتيبات القياس والإبلاغ والتحقق القائمة وإطار الشفافية المعزز، قرر الفريق تنظيم حلقات تدريب عملي إقليمية افتراضية بشأن الترتيبات المؤسسية المتعلقة بترتيبات القياس والإبلاغ والتحقق القائمة وإطار الشفافية المعزز، في سياق خطة عمله لعام 2021، بما في ذلك إدارة البيانات الخاصة بقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة.

15- وكان الهدف الرئيسي من حلقات التدريب تعزيز القدرة التقنية للخبراء من البلدان النامية الأطراف على وضع ترتيباتها المؤسسية أو الاعتماد على ما هو قائم منها وتعزيزها لتيسير تنفيذ ترتيبات القياس والإبلاغ والتحقق القائمة والتحصير لتنفيذ إطار الشفافية المعزز وفهم إدارة البيانات المتعلقة بقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة. وعلى وجه التحديد، كان يُتوقع من المشاركين بعد الانتهاء من التدريب ما يلي:

(أ) أن يفهموا ترتيبات القياس والإبلاغ والتحقق القائمة وإطار الشفافية المعزز فهماً أفضل؛

(ب) أن يكونوا على معرفة جيدة بالمكونات الرئيسية للترتيبات المؤسسية، بما في ذلك إدارة البيانات الخاصة بقوائم جرد غازات الدفيئة، في سياق ترتيبات القياس والإبلاغ والتحقق القائمة والانتقال إلى إطار الشفافية المعزز؛

(ج) أن يكونوا قادرين على توضيح العناصر الأساسية لإنشاء الترتيبات المؤسسية والقانونية وإدامتها وتحسينها باستمرار لدعم ترتيبات القياس والإبلاغ والتحقق القائمة وإطار الشفافية المعزز، بما في ذلك إدارة البيانات الخاصة بقوائم جرد غازات الدفيئة؛

(د) أن تكون لديهم أمثلة على الأدوات والخبرات العملية التي يمكن تطبيقها و/أو الاعتماد عليها في وضع الترتيبات المؤسسية ذات الصلة أو تعزيزها؛

(هـ) أن يكونوا قادرين على تحديد الثغرات والاحتياجات من بناء القدرات بخصوص وضع ترتيبات مؤسسية للانتقال إلى إطار الشفافية المعزز والإبلاغ عنها.

16- واتفق فريق الخبراء الاستشاري على تنظيم سبع حلقات تدريب عملي إقليمية افتراضية في فترة حزيران/يونيه - أيلول/سبتمبر 2021، ووضعا في الاعتبار الاختلافات اللغوية وفوارق التوقيت بين المناطق<sup>(12)</sup>. وتلقى التدريب في الحلقات التدريبية 313 مشاركاً<sup>(13)</sup> في المجموع من 90 بلداً (انظر الجدول أدناه). وواصل فريق الخبراء الاستشاري تشجيع مشاركة المرأة في رسالته التي دعا فيها إلى ترشيح خبراء وطنيين للمشاركة في حلقات العمل الإقليمية.

(12) يرد التقرير عن حلقات التدريب في الوثيقة FCCC/SBI/2021/14.

(13) عدد المشاركين المسجلين المتصلين؛ وفي بعض الحالات، ربما شارك أكثر من شخص في اتصال واحد.

17- وأشار المشاركون في تعقيباتهم إلى أن حلقات العمل والدورات التدريبية كانت مُحكّمة ومنظمة تنظيماً جيداً، وأنه أُجيبَ عن أسئلتهم، وأنهم تمكنوا من الحصول على مواد التدريب بسهولة أو بسهولة بالغة. وأعربوا عن رأي مفاده أن التدريب ارتقى بمستوى فهمهم للترتيبات المؤسسية المتعلقة بترتيبات القياس والإبلاغ والتحقق القائمة وأعدّهم لتنفيذ إطار الشفافية المعزز. وذكر بعض المشاركين أن المعارف الجديدة التي اكتسبوها ستساعدهم على الارتقاء بترتيباتهم المؤسسية، وتعزيز مشاركة الجهات صاحبة المصلحة، وتحسين عمليات جمع البيانات، ووضع قوانين وأطر قانونية لتغيير المناخ، واستكمال الأعمال الأخرى ذات الصلة؛ وبالنسبة للبعض سوف تساعد في تدريب زملائهم وبناء قدرات جهات أخرى صاحبة مصلحة.

### حلقات التدريب العملي الإقليمية الافتراضية التي نظمها فريق الخبراء الاستشاري في عام 2021

التواريخ:	اللغة	المنطقة (المناطق)/المنطقة (المناطق)	عدد البلدان الممثلة	عدد المشاركين
24-22 حزيران/يونيه	الإنكليزية	آسيا-المحيط الهادئ، وأوروبا الشرقية، وأوروبا الغربية وغيرها	21	57 (33 ذكراً و24 أنثى)
29 حزيران/يونيه إلى 1 تموز/يوليه	الإنكليزية	المحيط الهادئ	4	24 (12 ذكراً و12 أنثى)
7-5 تموز/يوليه	الإنكليزية	أفريقيا، وأمريكا اللاتينية والكاريبي	27	93 (51 ذكراً و42 أنثى)
15-13 تموز/يوليه	الفرنسية	أفريقيا، وأمريكا اللاتينية والكاريبي	8	15 (11 ذكراً و4 إناث)
9-7 أيلول/سبتمبر	الإسبانية	أفريقيا، وأمريكا اللاتينية والكاريبي، وأوروبا الغربية وغيرها	16	62 (24 ذكراً و38 أنثى)
15-13 أيلول/سبتمبر	العربية	منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا	10	45 (24 ذكراً و21 أنثى)
15-13 أيلول/سبتمبر	الروسية	آسيا-المحيط الهادئ، وأوروبا الشرقية، وأوروبا الغربية وغيرها	4	17 (4 ذكور و13 أنثى)

### باء - سلسلة الحلقات الدراسية الشبكية الإقليمية

18- اتفق فريق الخبراء الاستشاري على تنظيم سلسلتين من الحلقات الدراسية الشبكية الإقليمية<sup>(14)</sup> في إطار خطة عمله لعام 2021 تتناولان ما يلي:

- (أ) تحقيق أوجه التآزر على الصعيد الوطني في جمع البيانات لأغراض الإبلاغ في سياق ترتيبات القياس والإبلاغ والتحقق القائمة وإطار الشفافية المعزز وإطار رصد أهداف التنمية المستدامة وصكوك دولية أخرى (انظر الفقرات 19-22 أدناه).
- (ب) إدراج الإبلاغ عن المناخ في الإحصاءات الوطنية بوصفه وسيلة للارتقاء بالترتيبات المؤسسية بطريقة مستدامة (انظر الفقرات 23-25 أدناه).

(14) انظر <https://unfccc.int/process-and-meetings/bodies/constituted-bodies/consultative-group-of-experts-cge/cge-webinar-series>، بما يشمل تسجيلات الحلقات الدراسية الشبكية والبيانات الأساسية.

1- أوجه التآزر على الصعيد الوطني في جمع البيانات لأغراض الإبلاغ بموجب اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ وصكوك دولية أخرى

19- حضر 84 خبيراً سلسلة الحلقات الدراسية الشبكية الإقليمية الثلاث هذه، وكانت اثنتان منها باللغة الإنكليزية لمنطقتي أفريقيا وآسيا-المحيط الهادئ، وواحدة بالإسبانية لمنطقة أمريكا اللاتينية والكاريبي. وفيما يلي أهدافها:

(أ) إبراز أهمية الترتيبات المؤسسية المستدامة بالنسبة للإبلاغ؛

(ب) استكشاف أوجه التآزر المحتملة في جمع البيانات على الصعيد الوطني لأغراض الإبلاغ في سياق ترتيبات القياس والإبلاغ والتحقق القائمة وإطار الشفافية المعزز وإطار رصد أهداف التنمية المستدامة وصكوك دولية أخرى؛

(ج) عرض تجربة البلدان النامية الأطراف التي أدرجت رصد أهداف التنمية المستدامة في ترتيباتها للقياس والإبلاغ والتحقق؛

(د) توفير فرصة لمناقشة الخبرات والدروس المستفادة والاحتياجات وتبادلها.

20- وانصب الاهتمام في الحلقات الدراسية الشبكية على تقديم لمحة عامة عن منافع النظم الوطنية للقياس والإبلاغ والتحقق والترتيبات المؤسسية المستدامة للإبلاغ وفق ترتيبات القياس والإبلاغ والتحقق القائمة وإطار الشفافية المعزز؛ ومناقشة الإبلاغ الوطني بموجب صكوك دولية شتى، من بينها الاتفاقية واتفاق باريس، وإطار رصد أهداف التنمية المستدامة، وإطار سينداي للحد من مخاطر الكوارث للفترة 2015-2030، والقوائم المشتركة و/أو الروابط الكامنة في متطلبات البيانات ومصادر البيانات والمعلومات لأغراض الإبلاغ بموجب هذه الصكوك؛ وتسليط الضوء على أمثلة البلدان التي تدمج رصد أهداف التنمية المستدامة في نظمها الوطنية لرصد القياس والإبلاغ والتحقق. وقدمت أوغندا، وإندونيسيا، والجزيرة العربية، والجمهورية الدومينيكية عروضاً فُطرية.

21- وكان الجمهور المستهدف يتألف من خبراء وممارسين في مجال القياس والإبلاغ والتحقق، ومشاركين في رصد مؤشرات أهداف التنمية المستدامة وتنفيذ إطار سينداي، وممثلين عن مكاتب الإحصاء الوطنية.

22- وأعرب المشاركون عن تقديرهم جودة الحلقات الدراسية الشبكية بوجه عام، وأبدوا ملاحظات إيجابية بشأن ما يلي:

(أ) وجاهة الموضوع بالنسبة لبلدانهم أثناء تخطيطها لتنفيذ إطار الشفافية المعزز وتطوير فهمها للعلاقة بين هذا الإطار وإطار رصد أهداف التنمية المستدامة؛

(ب) الأمثلة الزاخرة بالمعلومات ودراسات الحالات الفُطرية؛

(ج) إطلاع المتكلمين المشاركين على الخبرات الوطنية أثناء الإجابة على الأسئلة، الأمر الذي أغنى فهم مختلف النهج المتبعة في جمع البيانات؛

2- إدراج الإبلاغ عن المناخ في الإحصاءات الوطنية بوصفه وسيلة للارتقاء بالترتيبات المؤسسية بطريقة مستدامة

23- نُظمت هذه السلسلة من ثلاث حلقات دراسية شبكية إقليمية في الفترة بين آب/أغسطس وأيلول/سبتمبر 2021 بالتعاون مع شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة. وعقدت اثنتان منها باللغة الإنكليزية لمنطقة آسيا-المحيط الهادئ، وواحدة باللغة الإسبانية مع ترجمة شفوية باللغة الإنكليزية لمنطقة أمريكا اللاتينية

والكاربي<sup>(15)</sup>. وبلغ عدد المشاركين في الحلقتين الدراسيتين الشبكتين الأولتين 215 خبيراً. وفيما يلي أهدافهما:

- (أ) إبراز أهمية الترتيبات المؤسسية المستدامة بالنسبة للإبلاغ عن المناخ؛
- (ب) استكشاف أوجه التآزر المحتملة في جمع البيانات وتحليلها من أجل الإبلاغ عن المناخ ومجالات أخرى على الصعيد الوطني؛
- (ج) عرض الخبرة القطرية المتعلقة بمشاركة مكاتب الإحصاء الوطنية في عملية القياس والإبلاغ والتحقق وعملية الشفافية؛
- (د) توفير فرصة لمناقشة الخبرات والدروس المستفادة وتبادلها.

24- وقدمت الحلقات الدراسية الشبكية لمحة عامة عن البيانات المناخية والإبلاغ عن المعلومات بموجب الاتفاقية واتفاق باريس وأمثلة قطرية عن النهج والعمليات التي تعرض فرص المشاركة ودور مكاتب الإحصاء الوطنية في الإبلاغ عن المناخ. والجمهور المستهدف هو الخبراء والممارسون من مكاتب الإحصاء الوطنية الذين يشاركون بصورة فعالة في إعداد البلاغات الوطنية، والتقارير المحدثة لفترة السنتين، وقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، ويشاركون أو سيشاركون في التخطيط لتنفيذ إطار الشفافية المعزز. وقدمت تركيا وسورينام عرضين قطريين. وقدم عروضاً أيضاً ممثلون عن لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ، ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا.

25- وأعرب المشاركون عن تقديرهم جودة الحلقات الدراسية الشبكية بوجه عام، وأبدوا ملاحظات إيجابية بشأن ما يلي:

- (أ) وضوح الحلقات الدراسية الشبكية ومستوى خبرة المتحدثين الفائق؛
- (ب) الأمثلة والحالات القطرية المقدمة، إلى جانب الممارسات الجيدة والدروس المستفادة التي قدمها المكتبان المعنيان بالمناخ والإحصاء في تركيا وسورينام؛
- (ج) الترتيبات اللوجستية، ولا سيما الدعم المقدم من الفريق التقني، وجودة الترجمة الشفوية وإمكانية الاطلاع على العروض.

## جيم - دورات التعلم الإلكتروني

26- يستضيف نظام إدارة التعلم لدى الأمانة دورات فريق الخبراء الاستشاري للتعلم الإلكتروني<sup>(16)</sup> التي تتناول مواضيع تقييم قابلية التأثر والتكيف، وتقييم إجراءات التخفيف، وقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة. وحتى 2 آب/أغسطس 2021، تسجّل 368 مشاركاً في هذه الدورات.

27- ولاحظ فريق الخبراء الاستشاري أن محتوى دورات التعلم الإلكتروني قد أصبح قديماً الآن ويحتاج إلى تحديث، ولا سيما لوضع التطورات الأخيرة في الحسبان، بما في ذلك الجوانب ذات الصلة من الطرائق والإجراءات والمبادئ التوجيهية الخاصة بإطار الشفافية المعزز<sup>(17)</sup> والنتائج الرئيسية المستخلصة من تقرير التقييم السادس لهيئة المناخ.

(15) ستعقد الحلقة الدراسية الشبكية الثالثة لمنطقتي أفريقيا وأوروبا الشرقية في 30 أيلول/سبتمبر 2021.

(16) متاحة في: <https://unfccc.int/process-and-meetings/transparency-and-reporting/support-for-developing-countries/training#eq-1>.

(17) مرفق المقرر 18/م أ ت-1.

28- واتفق فريق الخبراء الاستشاري على مواصلة مناقشة هذه المسألة في اجتماعه المقبل بغية تحديد نطاق التحديث وجدوله الزمني.

### دال- المنتدى غير الرسمي

29- اتفق فريق الخبراء الاستشاري على تنظيم منتداه غير الرسمي السنوي الرابع بشأن ترتيبات القياس والإبلاغ والتحقق وإطار الشفافية المعزز بشكل افتراضي في الأسبوع الأول من كانون الأول/ديسمبر 2021.

30- ويستخدم فريق الخبراء الاستشاري منتداه غير الرسمي للانخراط مع الجهات الرئيسية صاحبة المصلحة بشأن عمله الحالي والمستقبلي وتبادل الأفكار مع المشاركين بخصوص العوامل الرئيسية في التنفيذ الناجح لترتيبات القياس والإبلاغ والتحقق القائمة بموجب الاتفاقية والانتقال إلى إطار الشفافية المعزز بمقتضى اتفاق باريس.

31- وفي إطار ترتيبات القياس والإبلاغ والتحقق القائمة، ترى البلدان الأطراف المتقدمة والنامية على السواء أن عوامل مثل الدعم السياسي المحلي وبناء القدرات والحصول على التمويل عوامل حاسمة بالنسبة للجهود الوطنية الرامية إلى الارتقاء بالترتيبات المؤسسية لإعداد التقارير الوطنية وتقديمها بموجب الاتفاقية وبرتوكول كيوتو، والحفاظ على هذه الترتيبات. وستظل هذه العوامل حاسمة، لا سيما بالنسبة للبلدان النامية الأطراف، لأنها تستعدّ لإطار الشفافية المعزز ولانتقال إليه.

32- ويتمثل الهدف من المنتدى غير الرسمي الرابع لفريق الخبراء الاستشاري في عرض أعماله والتماس تعقيبات الجهات صاحبة المصلحة بشأن تقوية هذا العمل بطريقة تتصدى للتحديات والقيود وتلبي الاحتياجات الرئيسية للبلدان النامية الأطراف. وسيكون أيضاً فرصة للتفكير وتبادل الآراء في إطار غير رسمي في الحالات القطرية والدروس المستفادة في مجالات الدعم السياسي المحلي وبناء القدرات والحصول على التمويل.

### هـ- تقديم الدعم لأغراض التحليل التقني للتقارير المحدثة لفترة السنتين

#### 1- تشكيل أفرقة الخبراء التقنيين

33- تقدم الأمانة إلى فريق الخبراء الاستشاري تقارير عن تشكيل أفرقة الخبراء التقنيين لأغراض إجراء التحليل التقني للتقارير المحدثة لفترة السنتين على أساس نصف سنوي<sup>(18)</sup>. ونظر فريق الخبراء الاستشاري، في اجتماعه الخامس والسادس، في التقارير التي أعدتها الأمانة.

34- وحتى حزيران/يونيه 2021، أجرى 44 فريقاً من الخبراء التقنيين، مؤلفاً وفقاً للمعايير المحددة<sup>(19)</sup>، مع مراعاة المشورة المقدمة من فريق الخبراء الاستشاري، 19 جولة من التحليل التقني للتقارير المحدثة لفترة السنتين في إطار التشاور والتحليل الدوليين.

#### 2- برنامج التدريب الخاص بأفرقة الخبراء التقنيين

35- بناء على طلب مؤتمر الأطراف في دورته 19، بدأ في نيسان/أبريل 2015 تنفيذ برنامج فريق الخبراء الاستشاري لتدريب الخبراء المكلفين بإنجاز التحليلات التقنية للتقارير المحدثة لفترة السنتين،

(18) وفقاً للمقرر 20/م-19، المرفق، الفقرة 2.

(19) المقرر 20/م-19، المرفق.

الذي حُوّل إلى برنامج تدريب إلكتروني<sup>(20)</sup> في حزيران/يونيه 2015<sup>(21)</sup>. ومنذُذ والأطراف المدرجة في المرفق الأول والأطراف غير المدرجة في المرفق الأول تقدّم البرنامج إلى الخبراء المدرجة أسماؤهم في قائمة خبراء اتفاقية تغير المناخ. وخطط لعقد الجولتين الثالثة عشرة والرابعة عشرة من برنامج التدريب هذا في عام 2021<sup>(22)</sup>. ففي الجولة الثالثة عشرة، أصبح 69 خبيراً (55 خبيراً من أطراف غير مدرجة في المرفق الأول و 14 خبيراً من أطراف المرفق الأول) مؤهلين حديثاً للمشاركة في التحليل التقني للتقارير المحدثة لفترة السنتين.

#### واو- المشاركة في التقييم التقني للمعلومات المقدمة عن المستويات المرجعية المقترحة للانبعاثات من الغابات و/أو المستويات المرجعية المقترحة للغابات

36- في عام 2021، شارك عضو من أعضاء فريق الخبراء الاستشاري بصفة مراقب في دورتين من دورات التقييم التقني للمعلومات المقدمة من الأطراف عن مستوياتها المرجعية المقترحة للانبعاثات من الغابات و/أو المستويات المرجعية المقترحة للغابات<sup>(23)</sup> أجريتا عن بُعد من 12 إلى 16 آذار/مارس ومن 19 إلى 23 نيسان/أبريل.

37- ونظر فريق الخبراء الاستشاري في هذه المسألة في اجتماعه السادس، بما في ذلك التقرير المتعلق بالتقييم التقني، وشكر عضو الفريق على مشاركته في التقييم التقني وإعداد التقرير، واتفق على أن يأخذ الملاحظات والنتائج الواردة في التقرير بعين الاعتبار في اجتماعه السابع.

#### زاي- جرد حصيلة مواد التدريب المتعلقة بتقييم إجراءات التخفيف وتقييم قابلية التأثر والتكيف

38- اتفق فريق الخبراء الاستشاري في اجتماعه الخامس على إجراء تحديث خفيف لمادتين من مواد التدريب المتعلقة بالإبلاغ عن التخفيف والتكيف. وحُدثت المراجع والمعلومات المتعلقة بالأدوات، التي شهدت بعض التغييرات منذ عام 2015، وحذفت الإشارات إلى النماذج القديمة. ويمكن الاطلاع على المواد المنقحة على موقع الاتفاقية الشبكي<sup>(24)</sup>.

39- واتفق فريق الخبراء الاستشاري أيضاً على إجراء تحديث كامل لمواد التدريب في عام 2022 بعد أن تتوافر الأجزاء ذات الصلة من تقرير التقييم السادس الذي تعدّه هيئة المناخ. وأعرب عن اهتمامه بالتعاون مع الشركاء ذوي الخبرة المناسبة للمضي بهذا العمل قدماً.

#### حاء- تقييم الثغرات والاحتياجات

40- اتفق فريق الخبراء الاستشاري في اجتماعه الخامس على مواصلة تقييم القيود والتحديات القائمة والناشئة، والدروس المستفادة واحتياجات البلدان النامية الأطراف في مجال بناء القدرات فيما يخص تنفيذ

(20) انظر - <https://unfccc.int/process/transparency-and-reporting/reporting-and-review-under-convention/training-review-experts>

(21) وفقاً للمقرر 20/م أ-19، الفقرتان 1 و 4.

(22) اكتملت الجولة 13 بحلول 30 نيسان/أبريل 2021، وسوف تكتمل الجولة 14 بحلول نهاية تشرين الثاني/نوفمبر 2021.

(23) وفقاً للمقرر 13/م أ-19، المرفق، الفقرة 9.

(24) <https://unfccc.int/process-and-meetings/bodies/constituted-bodies/consultative-group-of-experts/cge-training-materials/cge-training-materials-for-the-preparation-of-national-communications>

ترتيبات القياس والإبلاغ والتحقق القائمة والتحضير لإطار الشفافية المعزز. واتفق أيضاً على تحديث الورقة التقنية التي أعدت في عام 2020 والتي تتناول المشاكل والقيود والدروس المستفادة والاحتياجات من بناء القدرات فيما يخص إعداد البلاغات الوطنية والتقارير المحدثة لفترة السنتين<sup>(25)</sup>.

41- وأخذت الورقة التقنية المحدثة<sup>(26)</sup> في الاعتبار نتائج الدراسة الاستقصائية الإلكترونية بشأن الثغرات والاحتياجات القائمة والناشئة فيما يخص تنفيذ البلدان النامية الأطراف ترتيبات القياس والإبلاغ والتحقق القائمة والتحضير لإطار الشفافية المعزز، التي أعدها فريق الخبراء الاستشاري في الفترة الممتدة من 15 نيسان/أبريل إلى 30 حزيران/يونيه 2021<sup>(27)</sup>، إضافة إلى المعلومات المستمدة من 16 بلاغاً وطنياً و20 تقريراً محدثاً لفترة السنتين والتقارير الموجزة البالغ عددها 16 تقريراً عن التحليل التقني للتقارير المحدثة لفترة السنتين التي نُشرت في الفترة من 1 آب/أغسطس 2020 إلى 30 حزيران/يونيه 2021. وإجمالاً، استُند إلى أحدث 125 بلاغاً وطنياً و65 تقريراً من التقارير المحدثة لفترة السنتين التي قدمها 152 بلداً من البلدان النامية الأطراف و54 تقريراً موجزاً عن التحليل التقني للتقارير المحدثة لفترة السنتين التي نُشرت قبل 20 حزيران/يونيه 2021.

42- وتبين نتائج التقييم الذي أجراه فريق الخبراء الاستشاري أن البلدان النامية الأطراف لا تزال تواجه قيوداً وتحديات في إعداد البلاغات الوطنية، مع ملاحظة وجود تحديات وقيود مماثلة في جميع المناطق. وتتعلق هذه التحديات والاحتياجات في الغالب بإعداد قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، يليها الإبلاغ عن التكيف؛ والإبلاغ عن التخفيف؛ والدعم المطلوب والمتلقى؛ والقضايا المتعددة الجوانب.

43- وفيما يخص إعداد قوائم جرد وطنية لغازات الدفيئة، تتعلق التحديات والاحتياجات الرئيسية بالتعامل مع بيانات قديمة أو غير مكتملة أو غير متوافقة وإنشاء قاعدة بيانات لتبسيط عملية جمع البيانات؛ وتوافر بيانات دقيقة وعدم وجود مساندة كافية للخبرة التقنية اللازمة لتطبيق المنهجيات والأدوات. وبالمثل، فيما يخص الإبلاغ عن إجراءات التكيف، تتعلق التحديات والاحتياجات الرئيسية بإنشاء البنية التحتية التكنولوجية أو تحسينها أو صيانتها بهدف تحسين نوعية البيانات وسدّ الثغرات في البيانات؛ وتشجيع البحوث من أجل فهم أفضل لآثار تغير المناخ في قطاعات شتى (مثل التنوع البيولوجي والصحة والموارد المائية والزراعة)؛ وتحسين تقييمات الأثر وقابلية التأثر (مساندة الخبرة التقنية)؛ وسدّ الثغرة بين البيانات المتاحة واللازمة لنماذج تقييم قابلية التأثر والتكيف القائمة. وفيما يخص التخفيف، فإن التحديات والاحتياجات الرئيسية هي عدم الحصول على التوجيه العملي، والأدوات والأساليب اللازمة لتقييم إجراءات التخفيف وتعبّئ التقدم المحرز نحو تنفيذ المساهمات المحددة وطنياً وتحقيقها؛ وعدم وجود عملية موحدة وفعالة لجمع البيانات وتجميعها؛ والافتقار إلى القدرات أو المهارات التقنية فيما يرتبط باستخدام الأدوات والأساليب المتاحة. وتتعلق التحديات والاحتياجات الرئيسية فيما يخص الدعم المطلوب والمتلقى بتعزيز الترتيبات المؤسسية من أجل الاستمرار في توفير بيانات فائقة الجودة؛ والافتقار إلى عملية موحدة وفعالة لجمع البيانات وتجميعها؛ والافتقار إلى منهجية وتوجيه واضحين لضمان مراعاة التمويل المناخي وتقييمه والإبلاغ عنه باتساق. وفيما يتعلق بالقضايا المتعددة الجوانب، تتصل التحديات الرئيسية بتعزيز القدرة المؤسسية على استدامة عملية القياس والإبلاغ والتحقق والشفافية وتحسينها بمرور الوقت، وتدعيم التنسيق بين القطاعات والمؤسسات لجمع البيانات وتبادلها.

(25) FCCC/TP/2020/1

(26) FCCC/TP/2021/2

(27) يمكن الاطلاع على تقرير الدراسة الاستقصائية لعام 2021 في: <https://unfccc.int/process-and-meetings/bodies/constituted-bodies/consultative-group-of-experts-cge/cge-training-materials/enhanced-transparency-framework-technical-material#eq-4>

44- وأقرت الأطراف بأن المشاركة في عملية التشاور والتحليل الدوليين أدت إلى تحسينات في عملية تحضير تقاريرها بمرور الوقت، مع التسليم بضرورة مواجهة التحديات وتلبية الاحتياجات بسرعة أكبر استعداداً للانتقال إلى إطار الشفافية المعزز.

## طاء - عناصر أخرى من خطة العمل

### 1- الاتصالات والتوعية

45- أقر فريق الخبراء الاستشاري في اجتماعه الخامس خطة الاتصال والتوعية لعام 2021<sup>(28)</sup>. والهدف من أنشطة التوعية التي يضطلع بها فريق الخبراء الاستشاري هو إذكاء الوعي بدوره وأنشطته فيما يخص دعم البلدان النامية الأطراف حتى يتمكن من التعاون مع جمهوره المستهدف بفعالية.

46- ونُفّحت صفحات فريق الخبراء الاستشاري الشبكية<sup>(29)</sup> وحُدِّثت في عام 2021 لتيسير النفاذ إلى أحدث المعلومات والموارد التقنية.

### 2- المنصة الإلكترونية

47- واصل فريق الخبراء الاستشاري تدعيم مكتبه للمساعدة المعني بالقياس والإبلاغ والتحقق/ الشفافية<sup>(30)</sup> قصد تبادل المواد التقنية والأخبار والإعلانات.

48- واتفق فريق الخبراء الاستشاري في اجتماعه الخامس على تقيح التصميم العام للمنصة والمعلومات المتاحة عليها.

49- ويشجع فريق الخبراء الاستشاري الخبراء الوطنيين وغيرهم من الجهات صاحبة المصلحة المنخرطة في تنفيذ ترتيبات القياس والإبلاغ والتحقق، ومن جملتها إعداد البلاغات الوطنية والتقارير المحدثة لفترة السنتين والتحضير لتنفيذ إطار الشفافية المعزز، على الاستفادة من المكتب المذكور.

## ياء - التعاون والتآزر

### 1- الهيئات المنشأة وأفرقة الخبراء

#### (أ) لجنة التكيف

50- في عام 2021، شارك أحد أعضاء فريق الخبراء الاستشاري في اجتماع لجنة التكيف التاسع عشر الذي عُقد في الفترة من 16 إلى 19 آذار/مارس، وفي اجتماعها العشرين الذي عُقد في الفترة من 7 إلى 10 أيلول/سبتمبر. وأحاط الفريق علماً بتقرير لجنة التكيف.

51- وشارك عضو آخر من أعضاء فريق الخبراء الاستشاري في حلقة دراسية شبكية بشأن البلاغات المتعلقة بالتكيف في 20 حزيران/يونيه 2021، وعرض نتائج بشأن الثغرات والتحديات في مجال الإبلاغ عن التكيف ترد في الورقة التقنية المشار إليها في الفقرة 40 أعلاه.

(28) <https://unfccc.int/process-and-meetings/bodies/constituted-bodies/consultative-group-of-experts-cge/cge-news-and-announcements>

(29) <https://unfccc.int/CGE>

(30) <https://www4.unfccc.int/sites/transparency/Pages/Home.aspx>

**(ب) لجنة باريس المعنية ببناء القدرات**

52- شارك عضو من أعضاء فريق الخبراء الاستشاري في الاجتماع الأول لفريق التنسيق غير الرسمي المعني ببناء القدرات بموجب الاتفاقية واتفاق باريس، المعقود في 8 حزيران/يونيه 2021، حيث حُددت سبل عدة للتنسيق والتعاون بين الهيئات وأفرقة الخبراء المنشأة بموجب الاتفاقية، بما في ذلك تبادل المعارف والمناسبات المشتركة.

53- ولاحظ فريق الخبراء الاستشاري أنه ينبغي له أن يواصل تبادل المعلومات الناتجة عن تقييمه للاحتياجات من بناء القدرات مع لجنة باريس المعنية ببناء القدرات.

**(ج) برنامج عمل نيروبي المتعلق بتأثيرات تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه**

54- واصل فريق الخبراء الاستشاري، في إطار أنشطة الاتصال والتوعية التي يضطلع بها، الإسهام في النشرة الإخبارية لبرنامج عمل نيروبي "إي آديت" (eUpdate) في عام 2021.

55- وحدد فريق الخبراء الاستشاري إمكانية التعاون مع برنامج عمل نيروبي بشأن تحديث مواد التدريب التي يعدها الفريق بشأن تقييم قابلية التأثر والتكيف المقرر إجراؤه في عام 2022 (انظر الفقرة 39 أعلاه).

**(د) الفريق العامل التيسيري لمنبر المجتمعات المحلية والشعوب الأصلية**

56- شارك أحد أعضاء فريق الخبراء الاستشاري في الاجتماع الخامس للفريق العامل التيسيري الذي عقد في الفترة الممتدة من 21 إلى 24 حزيران/يونيه 2021. وأفاد فريق الخبراء الاستشاري بأنه سيكون مستعداً للتعاون مع الفريق العامل التيسيري بشأن المسائل المتصلة بالشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في أطر الإبلاغ الوطنية وإطار الشفافية المعزز.

**2- المنظمات الحكومية الدولية والترتيبات ذات الصلة****(أ) برنامج الدعم العالمي لإعداد البلاغات الوطنية والتقارير المحدثة لفترة السنتين المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول**

57- في الاجتماعين الخامس والسادس اللذين عقدهما فريق الخبراء الاستشاري، عرض أعضاء هذا الفريق الذين يمثلون برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة تحديثاً عن التقدم المحرز في برنامج الدعم العالمي لإعداد البلاغات الوطنية والتقارير المحدثة لفترة السنتين المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول.

58- ونوّه فريق الخبراء الاستشاري بالتعاون الناجح مع برنامج الدعم العالمي وأشار إلى أنه سيواصل هذا التعاون.

**(ب) الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ**

59- قدم العضو الذي يمثل هيئة المناخ، في الاجتماعين الخامس والسادس للفريق، تحديثاً عن أعمال هذه الهيئة. وأحاط الفريق علماً بالتواريخ المقررة لنشر مختلف التقارير التي تشكل تقرير التقييم السادس لهيئة المناخ<sup>(31)</sup>.

(31) انظر <https://www.ipcc.ch/calendar/>

60- واتفق فريق الخبراء الاستشاري على استكشاف فرص التعاون مع هيئة المناخ بشأن أنشطة التوعية في عام 2022 لعرض النتائج الرئيسية المستخلصة من هذه التقارير، وكذلك مع الفريقين العاملين الثاني والثالث التابعين لهيئة المناخ عند تحديث مواد التدريب بشأن التخفيف والتكيف (انظر الفقرة 39 أعلاه).

### (ج) شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة

61- عقد فريق الخبراء الاستشاري وقسم الإحصاءات البيئية التابع لشعبة الإحصاءات اجتماعاً غير رسمي في 28 نيسان/أبريل 2021. وأقر الكيانان بأن المناقشة كانت مفيدة في إقامة علاقة عمل أوثق، وأشارا إلى فرص عدة لتدعيم عمل كل منهما.

62- وأسهم فريق الخبراء الاستشاري في شعبة الإحصاءات أثناء إعدادها الاستبيان الخاص بالمشاورة العالمية بشأن مشروع المجموعة العالمية لإحصاءات ومؤشرات تغير المناخ<sup>(32)</sup>. وإضافة إلى ذلك، دُعيت الشعبة إلى تقديم عروض أثناء سلسلة الحلقات الدراسية الشبكية الإقليمية التي ينظمها فريق الخبراء الاستشاري.

## رابعاً - استنتاجات

63- واصل فريق الخبراء الاستشاري، مستهدياً برؤيته ورسالته وأهدافه الاستراتيجية، تقديم الدعم التقني والمشورة إلى البلدان النامية الأطراف. وتستند خطة عمله لعام 2021 إلى عدد من الأنشطة الناجحة التي نفذت في عام 2020، لكي ينجز على نحو شامل ولايته المتمثلة في مساعدة البلدان النامية الأطراف في تعزيز قدراتها على تنفيذ ترتيبات القياس والإبلاغ والتحقق القائمة إضافة إلى البدء في التحضير للانتقال إلى إطار الشفافية المعزز بطريقة سلسلة ومستدامة وفي الوقت المناسب.

64- ورغم التحديات المستمرة التي يفرضها كوفيد-19، تمكن فريق الخبراء الاستشاري من تنفيذ الأنشطة المبينة في خطة عمله لعام 2021 بنجاح. وساعدته الخبرات المكتسبة والدروس المستفادة في عام 2020 على زيادة صقل نهجه وأساليبه عمله المبتكرة للمضي في تنفيذ عمله قداماً، الأمر الذي أسفر عن النواتج الرئيسية التالية:

(أ) تدريب 313 خبيراً وطنياً في سبع حلقات تدريب عملية إقليمية افتراضية بشأن الترتيبات المؤسسية المتعلقة بترتيبات القياس والإبلاغ والتحقق القائمة وإطار الشفافية المعزز؛

(ب) تنظيم سلسلتين من الحلقات الدراسية الشبكية الإقليمية بشأن التآزر على الصعيد الوطني في جمع البيانات لأغراض الإبلاغ بموجب اتفاقية المناخ وصكوك دولية أخرى، وبشأن إدماج الإبلاغ عن المناخ في الإحصاءات الوطنية بوصفه وسيلة للارتقاء بالترتيبات المؤسسية بطريقة مستدامة، شارك فيهما 300 خبير؛

(ج) وضع موارد تدريب إلكترونية بشأن الترتيبات المؤسسية وترجمتها ونشرها، بما في ذلك أداة لإجراء تحليل الجهات صاحبة المصلحة؛

(د) الاستمرار في تقديم برنامج التدريب على التحليل التقني للتقارير المحدثة لفترة السنتين لفائدة الخبراء المدرجين في قائمة اتفاقية المناخ؛

(هـ) زيادة التوعية بأنشطة فريق الخبراء الاستشاري في صفوف الجهات صاحبة المصلحة التي تشارك بهمة في توفير الدعم للبلدان النامية الأطراف في مجال القياس والإبلاغ والتحقق وفي مجال الشفافية، بما في ذلك الكيانات الثنائية والمتعددة الأطراف، عن طريق تنظيم أحداث خاصة على هامش دورة مؤتمر 26 ومن خلال موقعه الشبكي ومنصته التفاعلية على الإنترنت؛

(32) [https://unstats.un.org/unsd/envstats/ClimateChange\\_StatAndInd\\_global.cshtml](https://unstats.un.org/unsd/envstats/ClimateChange_StatAndInd_global.cshtml)

(و) إعداد نواتج تحليلية محددة الهدف، من قبيل تجميع المشاكل والمعوقات والدروس المستفادة والاحتياجات من بناء القدرات وتلخيصها لإعداد البلاغات الوطنية والتقارير المحدثّة لفترة السنتين.

65- ولاحظ فريق الخبراء الاستشاري أن التوقعات التي حددتها البلدان النامية الأطراف استجابةً للدراسة الاستقصائية التي أعدها (انظر الفقرة 41 أعلاه) توفر توجيهاً واضحاً لأعماله في المستقبل. ووفقاً للدراسة الاستقصائية، تتعلق التوقعات الرئيسية للبلدان النامية الأطراف من فريق الخبراء الاستشاري بما يلي:

(أ) وضع ونشر أدوات ووثائق توجيهية بشأن مواضيع مثل الانتقال من ترتيبات القياس والإبلاغ والتحقق القائمة إلى إطار الشفافية المعزز؛ وتعبّئ التقدم المحرز في تنفيذ المساهمات المحددة وطنياً وتحقيقها؛ وتقييم العواقب الاجتماعية والاقتصادية لتدابير التصدي؛

(ب) تنظيم حلقات تدريب عملي، تتعلق على سبيل المثال بتطبيق الطرائق والإجراءات والمبادئ التوجيهية من أجل إطار الشفافية المعزز؛ وتقييم إجراءات التخفيف؛ وإعداد المعلومات اللازمة للإبلاغ عن الدعم المطلوب والمتلقى؛

(ج) عقد جلسات إعلامية، تتعلق على سبيل المثال بتبادل الدروس المستفادة المستمدة من إضفاء الطابع الرسمي على اتفاقات تبادل البيانات ونظم إدارة البيانات؛ وتبادل خبرات مرفق البيئة العالمية في مجال إدارة الأموال؛ ومواءمة ترتيبات القياس والإبلاغ والتحقق القائمة مع الإبلاغ الوطني عن التقدم المحرز نحو تحقيق أهداف التنمية المستدامة؛

(د) إنشاء وصون منصات إقليمية (فرعية) لتعزيز التبادل والربط الشبكي بين الممارسين وتعزيز التعاون فيما بين بلدان الجنوب؛

(هـ) تجميع المعلومات عن الأدوات والأساليب العملية ونشرها للارتقاء بترتيبات القياس والإبلاغ والتحقق وتبادل الأمثلة والممارسات الجيدة المتصلة بالمنافع الوطنية للإبلاغ عن المناخ.

66- ولا يزال هناك طلب على بناء قدرات البلدان النامية الأطراف للارتقاء بمستوى جاهزيتها لتنفيذ إطار الشفافية المعزز مع مواصلة تنفيذ ترتيبات القياس والإبلاغ والتحقق القائمة. وعلى نحو أدق، تشير تعقيبات المشاركين في حلقات العمل الإقليمية الافتراضية التي نظمها فريق الخبراء الاستشاري إلى استمرار الحاجة إلى ما يلي:

(أ) فهم إطار الشفافية المعزز (بما في ذلك الطرائق والإجراءات والمبادئ التوجيهية لهذا الإطار لتعبّئ التقدم المحرز صوب تنفيذ المساهمات المحددة وطنياً وتحقيقها)؛

(ب) إعداد قوائم جرد غازات الدفيئة والإبلاغ عنها؛

(ج) تحديد إجراءات التخفيف والإبلاغ عنها؛

(د) فهم متطلبات البيانات، والتأزر، وجمع البيانات؛

(هـ) تحديد إجراءات التخفيف والإبلاغ عنها؛

(و) تجميع المعلومات المتعلقة بالدعم المطلوب والمتلقى والإبلاغ عنها؛

(ز) وضع الترتيبات المؤسسية وتدعيمها.

- 67- واتفق فريق الخبراء الاستشاري على أخذ الملاحظات والتعقيبات الواردة في الفقرتين 65 و66 أعلاه في الاعتبار عند وضع خطة عمله لعام 2022 في اجتماعه المقبل المقرر عقده في شباط/فبراير 2022.
- 68- وأعرب فريق الخبراء الاستشاري عن تقديره البلدان النامية الأطراف لأنها انخرطت بهمة في أنشطته في عام 2021 وقدمت تعقيبات ستساعد على مواءمة خطة عمله مع احتياجات البلدان النامية الأطراف وأولوياتها.
- 69- وأعرب فريق الخبراء الاستشاري عن تقديره الأطراف التي قدمت مساهمات مالية مكنته من تنفيذ خطة عمله بفعالية وفي الموعد المحدد لها.

## خطة عمل فريق الخبراء الاستشاري لعام 2021

الإطار الزمني للتنفيذ في عام 2021

الموضوع	النشاط	كانون الثاني/يناير	شباط/فبراير	آذار/مارس	أبريل	أيار/مايو	حزيران/يونيه	يوليه	أغسطس	سبتمبر	أكتوبر	نوفمبر	ديسمبر
الموضوع	النشاط	كانون الثاني/يناير	شباط/فبراير	آذار/مارس	أبريل	أيار/مايو	حزيران/يونيه	يوليه	أغسطس	سبتمبر	أكتوبر	نوفمبر	ديسمبر
ألف- منتجات معرفية	1- مواد التدريب												
	(أ) تحديث مواد التدريب المتعلقة بتقييم إجراءات التخفيف				X	X	X	X					
	(ب) تحديث مواد التدريب المتعلقة بتقييم قابلية التأثر والتكيف				X	X	X	X					
	2- مجموعة الأدوات المتعلقة بالترتيبات المؤسسية لدعم القياس والإبلاغ والتحقق/شفافية العمل المناخي ودعم البلدان النامية الأطراف												
	(أ) مواصلة جمع الدروس المستفادة والتجارب ونشرها كتابةً وكذلك عن طريق المقابلات المصورة بالفيديو				X	X	X	X	X	X	X	X	X
	(ب) مواصلة جمع التعقيبات على مجموعة الأدوات والارتقاء بهذه المجموعة				X	X	X	X					
	3- تقييم الاحتياجات من بناء القدرات												
	(أ) مواصلة تجميع المعلومات عن الاحتياجات من بناء القدرات				X	X	X	X	X	X	X	X	X
	(ب) نشر نتائج تقييم الاحتياجات من بناء القدرات (ورقة تقنية محدثة)				X	X	X	X					
	(ج) إعداد دراسة استقصائية عن الاحتياجات من بناء القدرات				X	X	X						
	(د) إعداد رسوم بيانية ومواد للتصور ونشرها							X	X	X			
باء- نشر المعارف	4- حلقات التدريب العملي الإقليمية الافتراضية بشأن الترتيبات المؤسسية المتعلقة بترتيبات القياس والإبلاغ والتحقق القائمة وإطار الشفافية المعزز، بما في ذلك إدارة البيانات المتعلقة بقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة												
	(أ) آسيا-المحيط الهادئ، وأوروبا الشرقية، وأوروبا الغربية وغيرها (بالإنكليزية)						X						
	(ب) المحيط الهادئ (بالإنكليزية)						X						
	(ج) أفريقيا، وأمريكا اللاتينية والكاريبي (بالإنكليزية)							X					

## الإطار الزمني للتنفيذ في عام 2021

الموضوع	النشاط	كانون الثاني/يناير	شباط/فبراير	آذار/مارس	أبريل	أيار/مايو	حزيران/يونيه	يوليه	أغسطس	سبتمبر	أكتوبر	نوفمبر	ديسمبر
		كانون الثاني/يناير	شباط/فبراير	آذار/مارس	أبريل	أيار/مايو	حزيران/يونيه	يوليه	أغسطس	سبتمبر	أكتوبر	نوفمبر	ديسمبر
(د)	أفريقيا، وأمريكا اللاتينية والكاريبي (بالفرنسية)							X					
(هـ)	أفريقيا، وأمريكا اللاتينية والكاريبي، وأوروبا الغربية وغيرها (بالإسبانية)								X				
(و)	الشرق الأوسط وشمال أفريقيا (بالعربية)									X			
(ز)	آسيا-المحيط الهادئ، وأوروبا الشرقية (بالروسية)										X		
5(أ)	حلقة دراسية شبكية عن تحقيق التآزر على الصعيد الوطني في جمع البيانات لأغراض الإبلاغ في سياق ترتيبات القياس والإبلاغ والتحقق القائمة وإطار الشفافية المعزز وإطار رصد أهداف التنمية المستدامة وصكوك دولية أخرى												
(أ)	آسيا-المحيط الهادئ، وأوروبا الشرقية (بالإنكليزية)					X							
(ب)	أمريكا اللاتينية والكاريبي (بالإسبانية)					X							
(ج)	أفريقيا (بالإنكليزية)						X						
5(ب)	حلقة دراسية شبكية بشأن إدراج الإبلاغ عن المناخ في الإحصاءات الوطنية بوصفه وسيلة للارتقاء بالترتيبات المؤسسية بطريقة مستدامة												
(أ)	آسيا-المحيط الهادئ، وأوروبا الشرقية (بالإنكليزية)									X			
(ب)	أمريكا اللاتينية والكاريبي (بالإنكليزية والإسبانية)								X				
(ج)	أفريقيا (بالإنكليزية)										X		
6-	دورات التعلم الإلكتروني المتعلقة بإعداد البلاغات الوطنية	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
7-	تدريب الخبراء التقنيين من أجل إخضاع التقارير المحدثة لفترة السنتين للتحليل التقني												
(أ)	الجولة الثالثة عشرة				X	X							
(ب)	الجولة الرابعة عشرة								X	X	X		
جيم- القضايا	8- التعاون												
(أ)	المشاركة و/أو التعاون مع هيئات أخرى منشأة، حسب الاقتضاء	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
(ب)	المشاركة و/أو التعاون مع منظمات/مبادرات/برامج دولية	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

الإطار الزمني للتنفيذ في عام 2021													
الموضوع	النشاط	كانون الثاني/يناير	شباط/فبراير	آذار/مارس	نيسان/أبريل	أيار/مايو	حزيران/يونيه	يوليه	أغسطس	سبتمبر	أكتوبر	نوفمبر	كانون ديسمبر
9- الاتصالات والتوعية													
(أ)	وضع فريق الخبراء الاستشاري خطة سنوية للاتصال والتوعية وتنفيذها	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
(ب)	تنظيم أنشطة جانبية لفريق الخبراء الاستشاري أثناء الدورات											X	
(ج)	تنظيم منتدى أو منتديات غير رسمية وإدارتها											X	
10- أدوات دعم تكنولوجيا المعلومات													
(أ)	صيانة و/أو تحديث غرفة فريق الخبراء الاستشاري الافتراضية	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
(ب)	صيانة صفحات فريق الخبراء الاستشاري الشبكية وتحديثها على موقع الاتفاقية الشبكي، بما في ذلك مكتب المساعدة الخاص بالقياس والإبلاغ والتحقق/الشفافية، وحسابات فريق الخبراء الاستشاري على منصات التواصل الاجتماعي	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
دال- أمور أخرى	11- عقد اجتماعات منتظمة لفريق الخبراء الاستشاري									X			
	12- المشاركة في التقييمات التقنية للمستوى المرجعي لانبعاثات الغابات و/أو المستوى المرجعي للغابات					X	X						
	13- النظر في التقرير التقني الدوري بشأن اختيار أفرقة الخبراء التقنيين، حسب الاقتضاء									X			
	14- المساهمة في الحصيلة العالمية	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X